

# Thời Gian Nghỉ Ốm Có Hưởng Lương của Philadelphia

**Thúc Đẩy Gia Đình và Nơi Làm Việc Khỏe Mạnh** CÓ HIỆU LỰC TỪ 13 THÁNG 5, 2015



Bắt đầu từ ngày **13 tháng 5 năm 2015**, nhân viên làm việc ít nhất 40 giờ một năm trong phạm vi Thành Phố Philadelphia sẽ đủ điều kiện được nghỉ phép ốm có hưởng lương/ không hưởng lương.

- Nhân viên đủ điều kiện có được 1 giờ nghỉ ốm cho mỗi 40 giờ làm việc.
- Chủ sử dụng lao động có từ 10 nhân viên trở lên cần phải cho nhân viên nghỉ phép ốm có hưởng lương. Chủ sử dụng lao động có 9 nhân viên trở xuống cần phải cho nhân viên nghỉ phép ốm không hưởng lương.
- Nhân viên có thể có tối đa 40 giờ nghỉ ốm trong một năm theo lịch. Có thể sử dụng thời gian nghỉ ốm cộng dồn sau khi nhân viên đã làm việc được tối thiểu 90 ngày. Thời gian cộng dồn bắt đầu từ ngày 13 tháng 5 năm 2015 cho tất cả các nhân viên hiện tại.
- Thời gian nghỉ ốm có được có thể được sử dụng cho nhu cầu sức khỏe của chính nhân viên, chăm sóc thành viên gia đình hoặc cho nghỉ phép do bạo lực gia đình hoặc tấn công tình dục.
- Nếu chủ sử dụng lao động từ chối cho nhân viên thời gian nghỉ ốm hoặc trả thù việc nhân viên sử dụng thời gian nghỉ ốm, nhân viên có thể làm đơn khiếu nại chính thức lên Cơ Quan Phụ Trách Nghỉ Phép Ốm của Thành Phố Philadelphia sau tháng 9 năm 2015.

## **DỰ LUẬT SỐ 141026**

### **NHÂN VIÊN ĐƯỢC ÁP DỤNG**

- Làm việc tại Thành Phố Philadelphia
- Làm việc ít nhất 40 giờ một năm

### **NHÂN VIÊN KHÔNG ÁP DỤNG**

- Nhà Thầu Độc Lập
- Lao Động Thời Vụ
- Giáo Sư Trợ Giảng
- Nhân viên được thuê trong thời hạn dưới 6 tháng
- Thực tập sinh
- Nhân viên tập thể
- Nhân viên thuộc thỏa ước tập thể
- Nhân viên liên bang và tiểu bang

### **THÔNG TIN VỀ CHỦ SỬ DỤNG LAO ĐỘNG**

- Chủ sử dụng lao động có từ 10 nhân viên trở lên cần phải cho nhân viên nghỉ phép ốm có hưởng lương.
- Các dây chuyền lớn có nhân viên làm việc trong phạm vi Thành Phố Philadelphia phải cho nhân viên nghỉ phép ốm có hưởng lương.
- Chủ sử dụng lao động có 9 nhân viên trở xuống cần phải cho nhân viên nghỉ phép ốm không hưởng lương.

**Chủ sử dụng lao động phải thông báo cho nhân viên rằng họ được quyền nghỉ ốm, thời gian nghỉ ốm và các điều khoản về việc sử dụng hợp pháp thời gian nghỉ ốm.**

**ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN, HÃY GỬI CÂU HỎI ĐẾN: [paid sickleave@phila.gov](mailto:paid sickleave@phila.gov)**